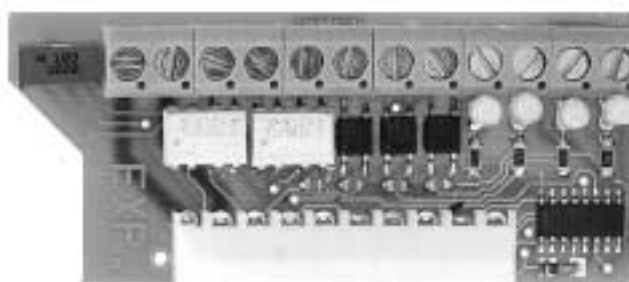


**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - INSTRUCTION POUR LE MONTAGE  
ASSEMBLY INSTRUCTIONS - MONTAGEANWEISUNGEN**

# EXPANDER 12 / 24V



ACG5471



**RIB**<sup>®</sup>

*automatismi per cancelli*  
*automatic entry systems*

# FUNZIONI AGGIUNTIVE con KS2 12/24V e KS 12V

**!! INNESTARE LA SCHEDA EXPANDER IN ASSENZA DI CORRENTE !!**

## ATTENZIONE

Le uscite 3-4, 5-6, 7-8 possono supportare una tensione massima di 24Vac/dc con una corrente di 100mA pena la messa fuori uso della scheda. Si consiglia di usare relé con bassissimo consumo in corrente e di non collegare direttamente carichi alle uscite.

Tutti gli ingressi della Scheda Expander devono essere utilizzati come contatti puliti perchè l'alimentazione è generata internamente (tensione sicura) alla scheda ed è disposta in modo da garantire il rispetto di isolamento doppio o rinforzato rispetto alle parti a tensione pericolosa.

Eventuali circuiti esterni collegati alle uscite della Scheda Expander devono essere eseguiti per garantire l'isolamento doppio o rinforzato rispetto alle parti a tensione pericolosa.

Tutti gli ingressi vengono gestiti da un circuito integrato programmato che esegue un autocontrollo ad ogni avvio di marcia.

## LEGENDA

**ATTENZIONE:** Prima di collegare il morsetto n°11, dedicato ad una eventuale costa di sicurezza in apertura, verificare che la **versione del software della scheda di comando** sia:

- per la scheda di comando **KS2 12/24v** => **v.02 o successive;**
- per la scheda di comando **KS 12v** => **v.02 o successive.**

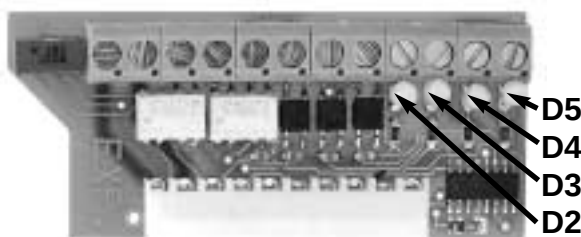


versione del software

Nel caso in cui la versione del software sia **precedente** a quella indicata **NON COLLEGARE** al morsetto n°11 alcun accessorio - **LASCIARE LIBERO il morsetto n°11.**

- TR => Trimmer di regolazione tempo luce di cortesia
- 1-2 => Alimentazione 12-24Vdc (1+ / 2-) per fotocelle, fotocoste, ecc....
- 3-4 => Contatto semaforo 1
- 5-6 => Contatto semaforo 2
- 7-8 => Contatto luce di cortesia
- 9 => Contatto Fotocellula 2 (NC)
- 10 => Comando apertura pedonale (NO)
- 11 => Contatto costa in apertura (NC) (**ATTENZIONE - vedi nota superiore**)
- 12 => Comune

## SEGNALAZIONI LED SCHEDA EXPANDER



- D2 segnalazione contatto fotocellula 2
- D3 segnalazione contatto comando pedonale
- D4 segnalazione contatto costa
- D5 Presenza tensione

**N.B.:** Per un corretto funzionamento i LED D2, D4 e D5 devono essere sempre accesi.

## PULSANTE APERTURA PEDONALE (10-12)

Comando dedicato ad un'apertura parziale e alla sua richiusura. Quando il cancello è aperto parzialmente dal comando pedonale non è possibile eseguire l'apertura totale.

È necessario che il cancello venga richiuso per poterlo poi aprire totalmente.

Tramite DIP 5 è possibile scegliere la modalità di funzionamento del pulsante di comando pedonale.

Se DIP5 è su OFF => Esegue un comando ciclico dei comandi apre-stop-chiude-stop-ecc.

Se DIP5 è su ON => Esegue l'apertura a cancello chiuso. Se azionato durante il movimento di apertura non ha effetto. Se azionato a cancello aperto lo chiude e durante la chiusura, se azionato, lo fa riaprire.

## PROCEDURA DI APPRENDIMENTO APERTURA PEDONALE

A cancello chiuso e finecorsa di chiusura impegnato.

1 - **Mettere prima il DIP2 su ON** (il led DL5 lampeggia velocemente) e **dopo il DIP1 su ON** (il led DL5 lampeggia lentamente).

2 - Premere il pulsante pedonale (10-12) => Lo scorrevole apre.

3 - Premere il pulsante pedonale per arrestare la corsa (definendo così l'apertura del cancello).

4 - Attendere il tempo che si vuole rimanga aperto (escludibile con il **DIP9 su OFF**), quindi premere il pulsante pedonale per avviare la chiusura.

5 - **Al raggiungimento del finecorsa di chiusura rimettere i DIP1 e 2 su OFF.**

Durante la programmazione le sicurezze sono attive ed il loro intervento ferma la programmazione (il led da lampeggiante rimane acceso fisso).

Per ripetere la programmazione posizionare i DIP1 e 2 su OFF, chiudere il cancello e ripetere la procedura sopra descritta.

## CHIUSURA AUTOMATICA PEDONALE

I tempi di pausa prima di avere la chiusura automatica pedonale del cancello vengono registrati durante la programmazione.

Il tempo di pausa massimo è di 5 minuti.

Il tempo di pausa è attivabile o disattivabile tramite DIP9 (ON attivo).

## COSTA IN APERTURA (11-12)

Durante l'apertura, se impegnata, inverte il moto in chiusura anche se rimane impegnata. Durante la chiusura non è attiva. **Se non usata, ponticellare i morsetti 11-12.**

## FOTOCELLULA 2 (9-12)

Durante l'apertura, se intercettata, a fine interposizione inverte in chiusura. Durante la chiusura, se intercettata, a fine interposizione inverte in apertura.

Questa funzione è particolarmente utile quando si desidera l'immediata chiusura del cancello una volta passato il varco. **Se non usata, ponticellare i morsetti 9-12.**

## LUCE DI CORTESIA (7-8)

È possibile alimentare a 24Vac la bobina di un relé così da attivare una o più lampade per un tempo minimo di 1 secondo e massimo di 4 minuti (regolabile tramite il trimmer TR a bordo della scheda EXPANDER). Il relé verrà attivato ad ogni apertura o chiusura.

## GESTIONE SEMAFORO

A cancello chiuso il semaforo è spento.

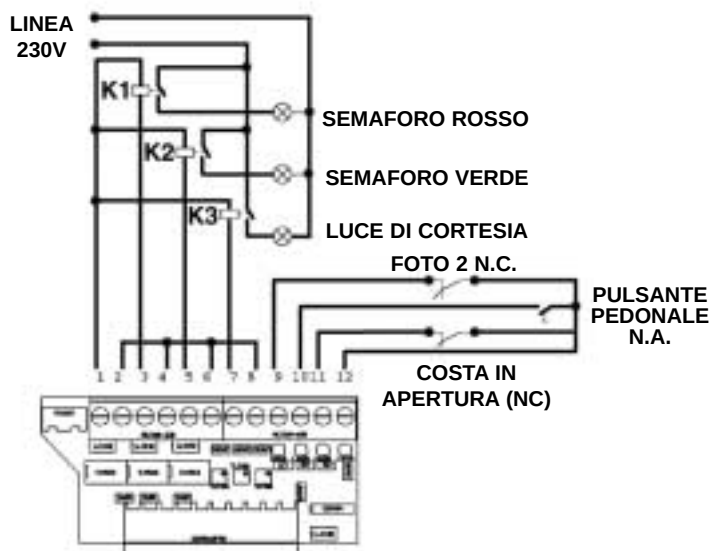
All'apertura si accende la **luce rossa (3-4)**.

A cancello aperto si accende la **luce verde (5-6)** e si spegne la luce rossa.

La luce verde rimane accesa fino alla partenza della chiusura automatica.

Alla chiusura del cancello si spegne la luce verde e si accende la luce rossa.

A fine chiusura il semaforo è spento.



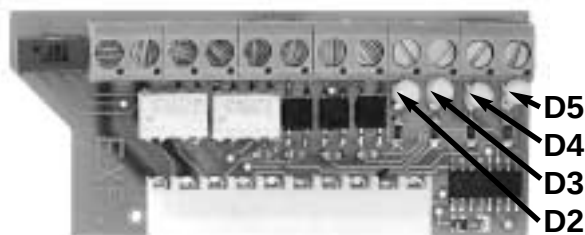
# FUNZIONI AGGIUNTIVE con PARK 24V

## !! INNESTARE LA SCHEDA EXPANDER 24V IN ASSENZA DI CORRENTE!!

### LEGENDA

- TR => Trimmer di regolazione tempo luce di cortesia  
 1-2 => Alimentazione 24Vdc per fotocellule, fotocoste, ecc....  
 3-4 => Contatto semaforo **USCITA 1**  
 5-6 => Contatto semaforo **USCITA 2**  
 7-8 => Contatto luce di cortesia  
 9 => Contatto **APERTURA 2** (NO)  
 10 => Contatto IN PARK (NO)  
 11 => Comando OK CLOSE (NO)  
 12 => Comune

### SEGNALAZIONI LED SCHEDA EXPANDER 24V



- D2 segnalazione contatto comando APERTURA 2  
 D3 segnalazione contatto IN PARK  
 D4 segnalazione contatto OK CLOSE  
 D5 Presenza tensione

N.B.: Per un corretto funzionamento il LED D5 deve essere sempre acceso.

**ATTENZIONE: LA SCHEDA PARK TRAMITE IL DIP 6 ABILITA O MENO ALCUNI COMANDI DELLA SCHEDA EXPANDER, PERTANTO PRESTARE ATTENZIONE:**

### SE DIP 6 OFF FUNZIONALITA' NORMALE,

I COMANDI APERTURA 2, OK CLOSE E IN PARK NON SONO ATTIVI, MENTRE LA GESTIONE SEMAFORO E LA LUCE DI CORTESIA SONO DISPONIBILI.

### GESTIONE SEMAFORO CON FUNZIONAMENTO NORMALE CON EXPANDER - SCHEMA B - (DRAWING B)

|                               | USCITA 1 (NO)<br>ROSSO IN | USCITA 2 (NO)<br>VERDE IN |
|-------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| PRESIDENT CHIUSA              | SPENTO                    | SPENTO                    |
| PRESIDENT APRE CON APERTURA 1 | ACCESO                    | SPENTO                    |
| PRESIDENT APERTA              | SPENTO                    | ACCESO                    |
| PRESIDENT IN CHIUSURA         | ACCESO                    | SPENTO                    |

### - SCHEMA D - (DRAWING D)

|                           | USCITA 1 (NC)<br>ROSSO IN | USCITA 1 (NO)<br>VERDE IN | USCITA 2 (NC)<br>ROSSO OUT | USCITA 2 (NO)<br>VERDE OUT |
|---------------------------|---------------------------|---------------------------|----------------------------|----------------------------|
| PRESIDENT CHIUSA          | ACCESO                    | SPENTO                    | ACCESO                     | SPENTO                     |
| PRES. APRE CON APERTURA 1 | ACCESO                    | SPENTO                    | ACCESO                     | SPENTO                     |
| PRESIDENT APERTA          | SPENTO                    | ACCESO                    | ACCESO                     | SPENTO                     |
| PRESIDENT IN CHIUSURA     | ACCESO                    | SPENTO                    | ACCESO                     | SPENTO                     |

|                           | USCITA 1 (NC)<br>ROSSO IN | USCITA 1 (NO)<br>VERDE IN | USCITA 2 (NC)<br>ROSSO OUT | USCITA 2 (NO)<br>VERDE OUT |
|---------------------------|---------------------------|---------------------------|----------------------------|----------------------------|
| PRESIDENT CHIUSA          | ACCESO                    | SPENTO                    | ACCESO                     | SPENTO                     |
| PRES. APRE CON APERTURA 2 | ACCESO                    | SPENTO                    | ACCESO                     | SPENTO                     |
| PRESIDENT APERTA          | ACCESO                    | SPENTO                    | SPENTO                     | ACCESO                     |
| PRESIDENT IN CHIUSURA     | ACCESO                    | SPENTO                    | ACCESO                     | SPENTO                     |

### MODI DI FUNZIONAMENTO PARK DIP 6 ON SCHEMI C o D - DRAWING C o D

#### PER ENTRARE:

A condizione che un'autovettura sia presente sul sensore magnetico, può essere comandata l'apertura della sbarra tramite pulsante APERTURA 1, passo passo o comando radio. La sbarra rimarrà aperta fin quando l'autovettura non sarà transitata davanti alle fotocellule situate in corrispondenza della linea di completamento del passaggio.

La chiusura viene eseguita dopo un secondo dall'avvenuto transito (fotocellula liberata),

e viene protetta da fotocellule. Queste comanderanno l'inversione della sbarra in apertura anche se l'autovettura permane nel raggio di azione delle sicurezze.

#### PER USCIRE:

L'apertura della sbarra è consentita tramite il pulsante APERTURA 2 collegato ad un sensore magnetico o altro dispositivo, a condizione che non vi siano mezzi sul sensore magnetico di ingresso (vedi DIP 8 per esclusione del blocco di precedenza).

La sbarra rimarrà aperta fin quando l'autovettura non sarà transitata davanti alle fotocellule situate in corrispondenza della linea di completamento del passaggio.

La chiusura viene eseguita dopo un secondo dall'avvenuto transito (fotocellula liberata), e viene protetta da fotocellule. Queste comanderanno l'inversione della sbarra in apertura anche se l'autovettura permane nel raggio di azione delle sicurezze.

**ATTENZIONE:** Il tempo di attesa prima della chiusura automatica sarà conteggiato solo se "Dip 3 ON".

Come conseguenza se "Dip 3 OFF" e se l'autoveicolo rimane troppo a lungo sul sensore magnetico senza transitare (senza impegnare la fotocellula), la sbarra chiuderà dopo il tempo preimpostato.

#### PULSANTE APERTURA 2 (9-12)

Comando dedicato all'apertura della sbarra per uscire dal parcheggio con gestione della segnalazione di precedenza del semaforo.

Questo comando viene escluso se il comando IN PARK risulta inserito (presenza mezzo in ingresso).

#### COMANDO OK CLOSE (11-12)

Consente la chiusura della sbarra 1 secondo dopo che il veicolo è transitato.

Normalmente questo comando viene dato da una fotocellula o da un sensore magnetico posizionato sulla linea di chiusura della sbarra.

Se il comando rimane inserito la sbarra non richiude.

#### COMANDO IN PARK (10-12)

L'ingresso "IN-PARK" (NA) deve essere collegato ad un sensore magnetico posizionato nelle immediate vicinanze della sbarra e da la segnalazione di presenza di un veicolo in ingresso (se non si vuole usufruire di questa funzione eseguire un ponticello tra i morsetti 10 e 12).

Solo la presenza di un veicolo consente l'apertura della sbarra in modalità di funzionamento PARK tramite il comando apertura 1.

#### LUCE DI CORTESIA (7-8)

È possibile alimentare la bobina di un relè (24Vdc) così da attivare una o più lampade per un tempo minimo di 1 secondo e massimo di 4 minuti (regolabile tramite il trimmer TR a bordo della scheda EXPANDER 24V).

Il relè verrà attivato ad ogni apertura o chiusura.

#### GESTIONE SEMAFORO

A cancello chiuso il semaforo è spento.

All'apertura si accende la **luce rossa** (3-4).

A cancello aperto si accende la **luce verde** (5-6) e si spegne la luce rossa.

La luce verde rimane accesa fino alla partenza della chiusura automatica.

Alla chiusura del cancello si spegne la luce verde e si accende la luce rossa.

A fine chiusura il semaforo è spento.

# FONCTIONS SUPPLEMENTAIRES sur KS2 12/24V et KS 12V

## !! INSÉRER LA CARTE EXP EN CAS DE COUPURE DE COURANT !!

### ATTENTION

Les sorties 3-4, 5-6, 7-8 peuvent supporter une tension maximale de 24Vac/dc avec un courant de 100mA; le non-respect de cette condition pourrait entraîner la mise hors-service de la carte. Il est vivement conseillé d'utiliser des relais présentant une consommation de courant très faible et de ne connecter aucune charge directement sur les sorties.

Toutes les entrées doivent être utilisées comme contacts secs parce que l'alimentation est générée à l'intérieur de la platine et est disposée de façon à garantir le respect de double isolement ou renforcé par rapport aux parties en tension.

Éventuels circuits extérieurs connectés aux sorties du coffret ou de la carte Expander doivent être fait pour garantir le double isolement ou renforcé par rapport aux parties en tension dangereuse.

Toutes les entrées sont gérées par un circuit intégré programmé pour exécuter un auto-contrôle à chaque mise en marche.

### LÉGENDE

**ATTENTION:** Avant de relier la borne n°11, dédiée à un éventuel cordon de sécurité protégeant l'ouverture, vérifier que la **version du logiciel de la carte de commande** soit:

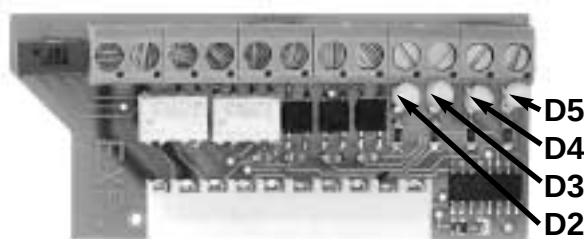
- pour la carte de commande **KS2 12/24v** => **v.02** ou **suivant**;
- pour la carte de commande **KS 12v** => **v.02** ou **suivantes**.



Si la version du logiciel est **antérieure** à celle indiquée **NE RELIER** à la borne n°11 aucun accessoire - **LAISSER LIBRE la borne n°11**.

- TR => Trimmer de réglage temps plafonnier
- 1-2 => Alimentation 12V-24dc (1+ / 2-) pour photocellules, fotocosta, etc
- 3-4 => Contact feu de signalisation 1
- 5-6 => Contact feu de signalisation 2
- 7-8 => Contact plafonnier
- 9 => Contact Photocellule 2 (NF-Normalement fermé)
- 10 => Commande ouverture piétonne (NC-Normalement ouvert)
- 11 => Contact cordon en ouverture (NC) (**ATTENTION - voir ci-dessus**)
- 12 => Unité commune de mise à terre

### SIGNALISATIONS VOYANTS LUMINEUX CARTE EXPANDER



- D2 signalisation contact photocellule 2
- D3 signalisation contact commande piétonne
- D4 signalisation contact cordon
- D5 présence de tension

**N.B.:** Pour un fonctionnement optimal, les VOYANTS LUMINEUX D2, D4 et D5 doivent toujours être allumés.

### POUSOIR D'OUVERTURE PIÉTONNE (10-12)

Il s'agit d'une commande destinée à ouvrir partiellement le portail et à le refermer. Lorsque le portail est ouvert partiellement à travers la commande piétonne, il n'est plus possible de l'ouvrir entièrement. Il faut que le portail soit refermé afin de pouvoir ensuite le rouvrir entièrement.

Par l'intermédiaire de DIP 5 il est possible de choisir la modalité de fonctionnement du bouton de commande piétonne,

Si DIP5 sur OFF => Exécute une commande cyclique des commandes ouvre-stop-ferme-stop-ouvre-etc

Si DIP5 sur ON => Exécute l'ouverture quand le portail est fermé. Si actionné durant le mouvement d'ouverture, il n'a pas d'effet. Si actionné quand le portail est ouvert, il le ferme et durant la fermeture, si actionné, le fait se rouvrir.

### PROCÉDURE D'APPRENTISSAGE OUVERTURE PIÉTONNE

Lorsque le portail est fermé et le fin de course engagé.

- 1 - Positionner tout d'abord le DIP2 sur ON (le voyant lumineux DL5 clignote rapidement), après quoi positionner le DIP1 sur ON (le voyant lumineux DL5 clignote lentement).
- 2 - Appuyer sur le poussoir de l'ouverture piétonne (10-12) => Le portail coulissant s'ouvre.
- 3 - Appuyer sur le poussoir d'ouverture piétonne pour arrêter la course (et définir ainsi l'ouverture du portail).
- 4 - Attendre le temps nécessaire que l'on souhaite programmer pour que le portail reste ouvert (cette opération peut être exclue en positionnant le DIP9 sur OFF); après quoi, appuyer sur le poussoir d'ouverture piétonne pour refermer le portail.
- 5 - Dès que le fin de course de fermeture est atteint, positionner à nouveau les DIP1 et 2 sur OFF.

Pendant la programmation, les dispositifs de sécurité sont actifs et leur intervention stoppe la programmation (le voyant lumineux reste allumé sans clignoter). Pour répéter la programmation, positionner les DIP1 et 2 sur OFF, fermer le portail et répéter la procédure susmentionnée.

### FERMETURE PIÉTONNE AUTOMATIQUE

Les temps de pause précédant la fermeture piétonne automatique du portail sont enregistrés lors de la programmation.

Le temps de pause maximal est de 5 minutes.

Le temps de pause peut être activé ou désactivé à travers le DIP9 (ON activé).

### CORDON EN OUVERTURE (11-12)

Durant l'ouverture, si engagé, inverse le mouvement en fermeture même si il reste engagée. Durant la fermeture, il n'est pas actif.

Si il n'est pas utilisé, by-passer les bornes 11-12.

### PHOTOCELLULE 2 (9-12)

Si elle est interceptée pendant l'ouverture, à la fin de l'interposition elle invertit en phase de fermeture. Si elle est interceptée pendant la fermeture, à la fin de l'interposition elle invertit en phase d'ouverture.

Cette fonction est très utile, notamment lorsque l'on souhaite que le portail se ferme immédiatement après l'avoir franchi. **En cas de non utilisation, ponter les bornes 9-12.**

### PLAFONNIER (7-8)

Il est possible d'alimenter à 24Vac la bobine d'un relais pour activer ainsi une ou plusieurs lampes pour une durée minimale de 1 seconde et une durée maximale de 4 minutes (réglable à travers le trimmer TR se trouvant à bord de la carte EXPANDER). Le relais sera activé lors de chaque ouverture ou fermeture.

### GESTION DU FEU DE SIGNALISATION

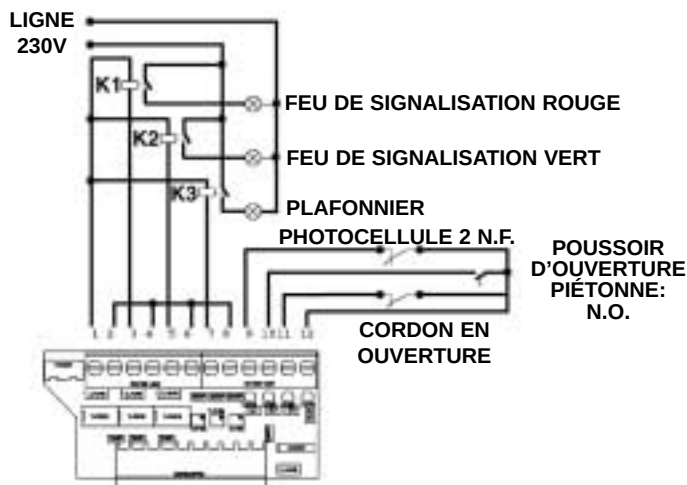
Lorsque le portail est fermé, le feu de signalisation est éteint.

En phase d'ouverture, la lumière rouge s'allume (3-4).

Lorsque le portail est ouvert, la lumière verte s'allume (5-6) et la lumière rouge s'éteint. La lumière verte reste allumée jusqu'à ce que la fermeture automatique ne démarre.

Lors de la fermeture du portail, la lumière verte et s'éteint et la lumière rouge s'allume.

Aussitôt que le portail est fermé, le feu de signalisation s'éteint.



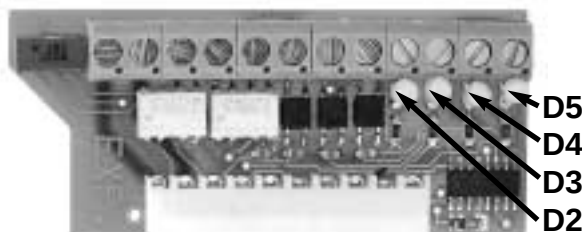
# FONCTIONS SUPPLEMENTAIRES sur PARK 24V

## !! BRANCHER LA FICHE EXPANDER 24V EN ABSENCE DE COURANT !!

### LEGENDE

- TR => Trimmer de réglage temps éclairage de zone  
 1-2 => Alimentation 24Vdc pour photocellules, "fotocoste", etc....  
 3-4 => Contact feux **SORTIE 1**  
 5-6 => Contact feux **SORTIE 2**  
 7-8 => Contact éclairage de zone  
 9 => Contact **OUVERTURE 2** (NO)  
 10 => Contact **IN PARK** (NO)  
 11 => Commande **OK CLOSE** (NO)  
 12 => Commun

### SIGNALISATIONS LED CARTE EXPANDER 24V



- D2 signalisation contact commande OUVERTURE 2  
 D3 signalisation contact IN PARK  
 D4 signalisation contact OK CLOSE  
 D5 Présence tension

**N.B.:** Pour un fonctionnement correct, le LED D5 doit toujours être allumé.

**ATTENTION:** LA PLATINE PARK PAR L'INTERMEDIAIRE DU DIP 6 HABILITE OU NON CERTAINES COMMANDES DE LA FICHE EXPANDER, IL FAUT DONC ETRE ATTENTIF A :

### SI DIP 6 OFF, FONCTION NORMALE,

LES COMMANDES OUVERTURE 2, OK CLOSE ET IN PARK NE SONT PAS ACTIVES ALORS QUE LA GESTION DES FEUX ET LA LUMIERE DE SERVICE SONT DISPONIBLES.

### GESTION FEUX EN FONCTIONNEMENT NORMAL AVEC EXPANDER - SCHEMA B - (DRAWING B)

|                                  | SORTIE 1 (NO)<br>ROUGE IN | SORTIE 2 (NO)<br>VERT IN |
|----------------------------------|---------------------------|--------------------------|
| PRESIDENT FERME                  | ETEINT                    | ETEINT                   |
| PRESIDENT OUVRE AVEC OUVERTURE 1 | ALLUME                    | ETEINT                   |
| PRESIDENT OUVERT                 | ETEINT                    | ALLUME                   |
| PRESIDENT EN FERMETURE           | ALLUME                    | ETEINT                   |

### - SCHEMA D - (DRAWING D)

|                          | SORTIE 1 (NC)<br>ROUGE IN | SORTIE 1 (NO)<br>VERT IN | SORTIE 2 (NC)<br>ROUGE OUT | SORTIE 2 (NO)<br>VERT OUT |
|--------------------------|---------------------------|--------------------------|----------------------------|---------------------------|
| PRESIDENT FERME          | ALLUME                    | ETEINT                   | ALLUME                     | ETEINT                    |
| PRES. OUVRE AV/OUVERT. 1 | ALLUME                    | ETEINT                   | ALLUME                     | ETEINT                    |
| PRESIDENT OUVERT         | ETEINT                    | ALLUME                   | ALLUME                     | ETEINT                    |
| PRESIDENT EN FERMETURE   | ALLUME                    | ETEINT                   | ALLUME                     | ETEINT                    |

|                          | SORTIE 1 (NC)<br>ROUGE IN | SORTIE 1 (NO)<br>VERT IN | SORTIE 2 (NC)<br>ROUGE OUT | SORTIE 2 (NO)<br>VERT OUT |
|--------------------------|---------------------------|--------------------------|----------------------------|---------------------------|
| PRESIDENT FERME          | ALLUME                    | ETEINT                   | ALLUME                     | ETEINT                    |
| PRES. OUVRE AV/OUVERT. 2 | ALLUME                    | ETEINT                   | ALLUME                     | ETEINT                    |
| PRESIDENT OUVERT         | ALLUME                    | ETEINT                   | ETEINT                     | ALLUME                    |
| PRESIDENT EN FERMETURE   | ALLUME                    | ETEINT                   | ALLUME                     | ETEINT                    |

### MODE DE FONCTIONNEMENT PARK DIP 6 ON (VOIR SCHEMA C ou D)

#### POUR ENTRER :

A condition qu'une voiture soit présente sur le détecteur magnétique, l'ouverture de la barrière peut être commandée par l'intermédiaire du bouton OUVERTURE 1, pas-à-pas ou par commande radio. La barrière reste ouverte jusqu'à ce que la voiture soit passée devant les photocellules situées en correspondance avec la ligne de fin de passage. La fermeture est exécutée une seconde après la fin du passage (photocellule libre), et est protégée par des photocellules. Celles-ci commandent l'inversion en ouverture de la

barrière même si la voiture reste dans le rayon d'action des sécurités.

#### POUR SORTIR :

L'ouverture de la barrière est consentie par l'intermédiaire du bouton OUVERTURE 2 branché à un détecteur magnétique ou à un autre dispositif, à condition qu'il n'y ait pas de moyen de transport sur le détecteur magnétique d'entrée (voir DIP 8 pour exclusion du blocage de priorité).

La barrière reste ouverte tant que la voiture n'est pas passée devant les photocellules situées en correspondance avec la ligne de fin de passage.

La fermeture est exécutée une seconde après la fin du passage (photocellule libre) et est protégée par des photocellules. Celles-ci commandent l'inversion en ouverture de la barrière même si la voiture reste dans le rayon d'action des sécurités.

**ATTENTION:** Le temps d'attente avant la fermeture automatique est compté seulement si "Dip 3 ON".

Par conséquent si "Dip 3 OFF" et si le véhicule reste trop longtemps sur le détecteur magnétique sans transiter (sans interrompre la photocellule), la barrière restera ouverte.

### BOUTON OUVERTURE 2 (9-12)

Commande dédiée à l'ouverture de la barrière pour sortir du parking avec gestion de la signalisation de priorité des feux.

Cette commande est exclue si la commande IN PARK est insérée (présence véhicule en entrée)

### COMMANDE OK CLOSE (11-12)

Il permet la fermeture de la barrière 1 seconde après que le véhicule ait transité.

Normalement, cette commande est donnée par une photocellule ou par un détecteur magnétique placé sur la ligne de fermeture de la barrière.

Si la commande reste insérée, la barrière ne se referme pas.

### COMMANDE IN PARK (10-12)

L'entrée "IN-PARK" (NA) doit être branchée à un détecteur magnétique placé très près de la barrière et de la signalisation de présence d'un véhicule en entrée (si on ne veut pas utiliser cette fonction, exécuter un pont entre les bornes 10 et 12).

Seule la présence d'un véhicule permet l'ouverture de la barrière en modalité de fonctionnement PARK par l'intermédiaire de la commande ouverture 1.

### ECLAIRAGE DE LA ZONE (7-8)

Il est possible d'alimenter la bobine d'un relais (24Vdc) pour activer une ou plusieurs ampoules pour un temps minimum d'1 seconde et maximum de 4 minutes (réglable par l'intermédiaire du trimmer TR à bord de la carte EXPANDER 24V).

Le relais est activé à chaque ouverture ou fermeture.

### GESTION DES FEUX

Quand le portail est fermé, les feux sont éteints.

A l'ouverture, la **lumière rouge s'allume (3-4)**.

Quand le portail est ouvert, la **lumière verte s'allume (5-6)** et la lumière rouge s'éteint.

La lumière verte reste allumée jusqu'au commencement de la fermeture automatique.

A la fermeture du portail, la lumière verte s'éteint et la lumière rouge s'allume.

A la fin de la fermeture, les feux sont éteints.

# EXTRA FUNCTIONS on KS2 12/24V and KS 12V

## !! INSERT THE EXPANDER CARD BY LACK OF CURRENT !!

### WARNING

Outputs 3-4, 5-6, 7-8 can stand a max. voltage of 24VAC/DC, with 100mA current. If this value is exceeded, you risk damaging the card. We suggest you to use relays with a very low current consumption and not to load the outputs directly.

All the inputs of Expander Card must be used as clear contacts because the power supply is generated inside (safe power) the control panel, and it has been laid down in such a way to guarantee a double or strengthened insulation in relation to the parts with dangerous power.

Eventual external circuits connected to the outputs of the control board or of the expander card must be carried out making sure that a double or strengthened insulation is used in relation to parts with dangerous power.

All inputs are run by a programmed integrated circuit which does a self check every time it starts operating.

### LEGEND

**ATTENTION:** Before connecting the **connector 11**, intended for safety edge during opening, make sure that the **version of the software of the command card** is:

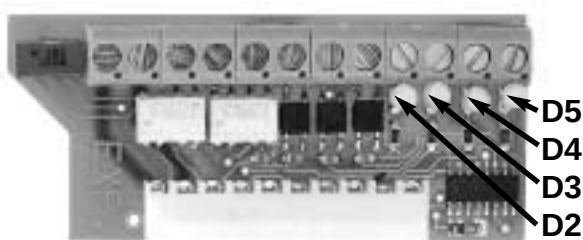
- **v.02 or later versions** => for command card **KS2 12/24v**;
- **v.02 or later versions** => for command card **KS 12v**.



In case the version of the software is **earlier** than the one indicated **do not use the connector 11, LEAVE IT FREE.**

- TR => Trimmer for adjusting the courtesy light timing
- 1-2 => 12-24VDC power supply (1+ / 2-) to photocells, fotocosta units etc (ACG5471)
- 3-4 => Contact of traffic light1
- 5-6 => Contact of traffic light 2
- 7-8 => Contact of the courtesy light
- 9 => Contact of photocell 2 (NC – normally closed)
- 10 => Command for the pedestrian opening (NO – normally open)
- 11 => Contact for safety edge when gate opens (NC) (**ATTENTION - see previous note**)
- 12 => Common earthing unit

### LED-SIGNALS OF THE EXPANDER CARD



- D2 Signal of the photocell 2 contact
- D3 Signal for pedestrian opening contact
- D4 Signal for safety edge
- D5 Presence of voltage

**NB: For a correct functioning, LED D2, D4 and D5 shall be always turned on.**

### PEDESTRIAN OPENING BUTTON (10-12)

Command for the partial opening and the following closing cycle. When the gate is partly opened by the pedestrian command, it is not possible to operate its complete opening. The gate must be closed to be then able to open it completely.

Through DIP 5 it is possible to choose the mode of function of the pedestrian command. If DIP5 is set on OFF position => It is a cyclic command. Every command operates a change; e.g. open-stop-close-stop-open etc.

If DIP5 is set on ON position => Commands the opening when gate is closed. If another command is sent during the opening of the gate it will have no effects. Commands the closing when the gate is opened. If another command is sent during the closing of the gate it will re-open the gate.

### CODE LEARNING PROCEDURE FOR THE PEDESTRIAN OPENING

When the gate is closed and the closing limit switch is engaged.

- 1 - **First, position DIP2 on mode ON** (LED DL5 blinks quickly) **and then DIP1 on mode ON** (LED DL5 blinks slowly).
  - 2 - Push the pedestrian button (10-12) => The sliding gate opens.
  - 3 - Push the pedestrian button to stop the gate travel (you determine thereby the gate opening).
  - 4 - Wait the time you want the gate to remain open (excluded by **DIP9 on OFF**), then press the pedestrian button to operate its closing.
  - 5 - **When the closing limit switch is reached, position DIP1 and DIP2 back on mode OFF.** During the programming, security devices are active and their operation stops it. (The LED stops blinking and remains turned on).
- To repeat the programming, position DIP1 and DIP2 on mode OFF, close the gate and carry out the procedure described above.

### AUTOMATIC PEDESTRIAN CLOSING

Pause times before the gate automatic pedestrian closing are recorded during the programming. The max. pause time is 5 minutes.

The pause time can be enabled or deactivated with DIP9 (ON active).

### SAFETY EDGE IN OPENING(11-12)

If the safety edge intervenes during the opening of the gate, it commands the reversal of the movement. This reversal will continue even if the safety edge remains pressed. During closing the safety edge is not active.

**When the safety edge is not in used contacts 11-12 must be bridged.**

### PHOTOCELL 2 (9-12)

If it detects an object or a person during the opening, it inverts the gate movement commanding its closing at the end of the interposition. If it detects an object or a person during the closing, it inverts the gate movement commanding its opening at the end of the interposition.

This function is particularly useful if you want the gate to close immediately after you pass it. **If this is not used, jump terminals 9-12.**

### COURTESY LIGHT (7-8)

It is possible to supply power at 24VAC to the coil of a relay, so that one or more lamps are activated for a minimum time of 1 second and for a maximum time of 4 minutes (adjustable by using the TR trimmer on the edge of the EXPANDER card). The relay is activated at every opening or closing cycle.

### TRAFFIC LIGHT OPERATION

The traffic light is turned off when the gate is closed.

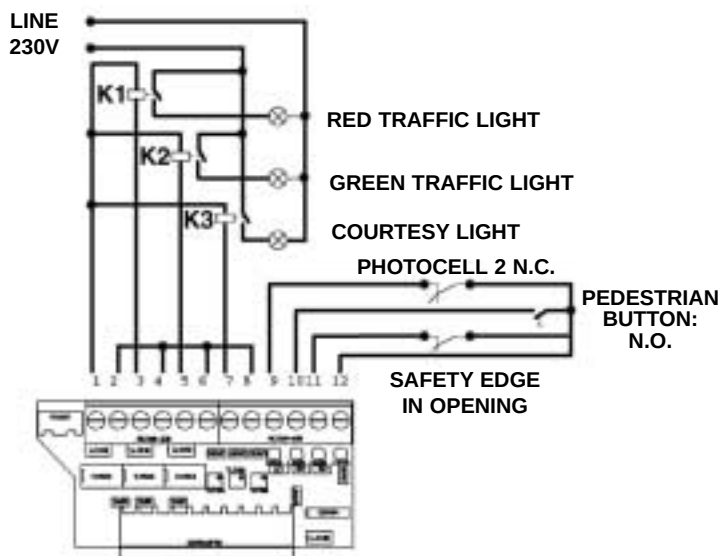
**The red light turns on** when the gates opens (3-4).

When the gate is open (5-6), **the green light turns on** and the red one turns off.

The green light remains turned on, until the automatic closing starts.

When the gate closes, the green light turns off and the red one turns on.

At the end of the closing cycle, the traffic light is turned off.



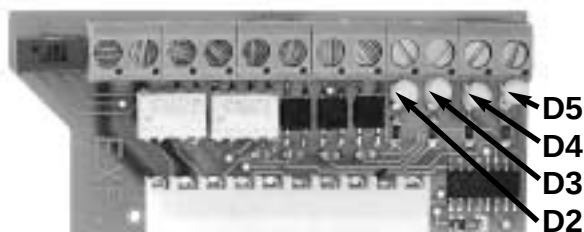
# ADDITIONAL FUNCTIONS on PARK 24V

## !! ENGAGE THE EXPANDER BOARD 24V IN ABSENCE OF CURRENT !!

### LEGENDA

- TR => courtesy light time regulation trimmer  
 1-2 => 24Vdc feeding for photoelectric cells, fotostrips, etc....  
 3-4 => Traffic signal contact **EXIT 1**  
 5-6 => Traffic signal contact **EXIT 2**  
 7-8 => Courtesy light contact  
 9 => **OPENING 2** Contact (NO)  
 10 => IN PARK Contact (NO)  
 11 => Control OK CLOSE (NO)  
 12 => Common

### EXPANDER 24V BOARD LED SIGNALING



- D2 OPENING 2 control contact signalling  
 D3 IN PARK contact signalling  
 D4 OK CLOSE contact signalling  
 D5 Presence of tension

**N.B.:** For a correct functioning the LED D5 must always be on.

**ATTENTION:** THE PARK BOARD, THROUGH THE DIP 6 ENABLES OR NOT SOME CONTROLS OF THE EXPANDER BOARD, THUS KEEP ATTENTION:

### IF DIP 6 OFF NORMAL FUNCTIONING,

THE OPENING CONTROLS 2, OK CLOSE AND IN PARK ARE NOT ACTIVE, WHILE THE MANAGEMENT TRAFFIC SIGNAL AND THE COURTESY LIGHT ARE AVAILABLE.

### MANAGEMENT TRAFFIC SIGNAL WITH NORMAL FUNCTIONING WITH EXPANDER - DRAWING B -

|                                | EXIT 1 (NO)<br>RED IN | EXIT 2 (NO)<br>GREEN IN |
|--------------------------------|-----------------------|-------------------------|
| PRESIDENT CLOSE                | OFF                   | OFF                     |
| PRESIDENT OPENS WITH OPENING 1 | ON                    | OFF                     |
| PRESIDENT OPEN                 | OFF                   | ON                      |
| PRESIDENT IN CLOSING           | ON                    | OFF                     |

### - DRAWING D -

|                            | EXIT 1 (NC)<br>RED IN | EXIT 1 (NO)<br>GREEN IN | EXIT 2 (NC)<br>RED OUT | EXIT 2 (NO)<br>GREEN OUT |
|----------------------------|-----------------------|-------------------------|------------------------|--------------------------|
| PRESIDENT CLOSE            | ON                    | OFF                     | ON                     | OFF                      |
| PRES. OPENS WITH OPENING 1 | ON                    | OFF                     | ON                     | OFF                      |
| PRESIDENT OPEN             | OFF                   | ON                      | ON                     | OFF                      |
| PRESIDENT IN CLOSING       | ON                    | OFF                     | ON                     | OFF                      |

|                            | EXIT 1 (NC)<br>RED IN | EXIT 1 (NO)<br>GREEN IN | EXIT 2 (NC)<br>RED OUT | EXIT 2 (NO)<br>GREENOUT |
|----------------------------|-----------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|
| PRESIDENT CLOSE            | ON                    | OFF                     | ON                     | OFF                     |
| PRES. OPENS WITH OPENING 2 | ON                    | OFF                     | ON                     | OFF                     |
| PRESIDENT OPEN             | ON                    | OFF                     | OFF                    | ON                      |
| PRESIDENT IN CLOSING       | ON                    | OFF                     | ON                     | OFF                     |

### PARK DIP 6 FUNCTIONING MODE ON WITH EXPANDER CARD (SEE DRAWINGS C or D)

### TO ENTER:

On condition that a vehicle is present on the magnetic sensor, the opening of the bar can be operated through the opening 1 BUTTON, step by step or radio control. The bar will be open until the vehicle has passed by the photoelectric cells placed in correspondence to the passage completion line. The closing is carried out a second after the said passage (released photoelectric cell), and is protected by photoelectric cells. These will operate the inversion of the opening bar even if the vehicle stays within the range of the securities.

### TO EXIT:

The opening of the bar is enabled through the button OPENING 2 connected to a magnetic sensor or to other devices, on condition that no vehicle is present on the entry magnetic sensor (see DIP 8 for the exclusion of the input blocks). The bar will be open until the vehicle has passed by the photoelectric cells placed in correspondence to the passage completion line. The closing is carried out a second after the said passage (released photoelectric cell), and is protected by photoelectric cells. These will operate the inversion of the opening bar even if the vehicle stays within the range of the securities.

**ATTENTION:** The waiting time before the automatic closing will be counted only if "Dip 3 ON".

As a consequence, if "Dip 3 OFF" and if the vehicle stays too long on the magnetic sensor without transiting (without taking up the photoelectric cell), the bar will close after the set up time.

### OPENING BUTTON 2 (9-12)

Control dedicated to the opening of the bar to exit from the parking place with management of the traffic signal right of way signalling.

This control is cut out if the IN PARK control is activated (presence of vehicle in entry).

### OK CLOSE CONTROL (11-12)

It enables the closing of the bar 1 second after the vehicle has passed.

Normally this control is operated by a photoelectric cell or by a magnetic sensor placed on the bar's closing line.

If the control is inserted, the bar doesn't close back.

### IN PARK CONTROL (10-12)

The "IN-PARK" entry (NA) must be connected to a magnetic sensor placed next to the bar and it signals the presence of an incoming vehicle (if you don't want to make use of this function make a bond between terminal 10 and 12).

Only the presence of a vehicle enables the opening of the bar in working mode PARK through the control opening 1.

### COURTESY LIGHT (7-8)

It is possible to feed the coil of a relay (24Vdc) so to activate one or more lights for a min. time of 1 sec. And a max. time of 4 seconds (adjustable through the trimmer TR on the side of the EXPANDER 24V card).

The relay will be activated at each opening or closing.

### TRAFFIC SIGNAL MANAGEMENT

When the gate is close the traffic signal is OFF.

When it opens, the **red light** switches on (3-4).

When the gate is open the **green light** switches on (5-6) and the red light switches off.

The green light stays on until the starting of the automatic closing.

When the gate closes the green light switches off and the red light switches on.

When the closing is completed the traffic signal is OFF.

# ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN mit KS2 12/24V und KS 12V

## !! DIE EXPANDERKARTE EINSTECKEN BEIM FEHLENDEM STROM !!

### ACHTUNG!

Diegänge 3-4, 5-6, 7-8 können eine Spannung von höchstens 24VWs/Gs ertragen, mit 00mA Strom. Bei höherem Versorgungswerten schadet man die Karte. Wir empfehlen, Relais mit sehr niedrigem Stromverbrauch zu verwenden, und die Ausgänge nicht direkt zu belasten.

Alle Kontakte müssen frei von Verunreinigungen sein, und die Kabelanschlüsse müssen korrekt, und Ordnungsgemäß Isoliert und Angeschlossen sein. Die Elektronik führt selbständig nach jeder Veränderung der Anschlüsse oder das Abschalten und wieder Einschalten der Anlage eine Selbstkontrolle durch.

### LEGENDE

**ACHTUNG:** Bevor die Klemme Nr. 11, die einer eventuellen Rippe als Sicherheit in der Öffnungsphase dient, angeschlossen wird, muss überprüft werden, dass die Eingabekarte der Version des Softwares folgende ist:

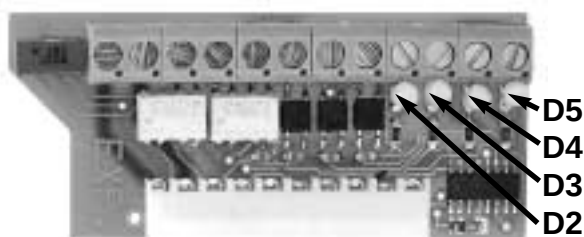
- für Steuereingabe-Karte **KS2 12/24v** => v.02 oder folgende.
- für Steuereingabe-Karte **KS 12v** => v.02 oder folgende.



Entspricht die Version des Softwares nicht dem angezeigten, da die Version vorgängig ist dürfen Zubehöre an die Klemme 11 NICHT ANGESCHLOSSEN werden. – Klemme Nr. 11 FREI LASSEN.

- TR => Einstelltrimmer für die Zeit der Hilfslichts
- 1-2 => 12-24VGs Stromversorgung (1+ / 2-) für Fotozellen, Fotokontaktleisten, usw. ... (ACG5471)
- 3-4 => Kontakt des Ampels 1
- 5-6 => Kontakt des Ampels 2
- 7-8 => Kontakt des Hilfslichtes
- 9 => Kontakt der Fotozelle 2 (NG – normalerweise geschlossen)
- 10 => Fußgängeröffnungsbetrieb (NO – normalerweise offen)
- 11 => Kontakt für Sicherheitsleisten beim Auffahren des Tores (Kontakt geschlossen) (**ACHTUNG – SIEHE Hinweis oben**)
- 12 => Gemeinsame Erdungseinheit

### SIGNALE DES LED DER EXPANDERKARTE



- D2 Signal des Kontakts der Fotozelle 2
- D3 LED zur Kontrolle der Fußgängeröffnung
- D4 LED zur Kontrolle der Sicherheitsleisten
- D5 Spannung vorhanden

**NB:** Damit einen korrekten Betrieb gesichert wird, müssen die LED D2, LED D4 und D5 immer eingeschaltet sein.

### FUSSGÄNGERÖFFNUNGSTASTE (10-12)

Befehl für die partielle Öffnung und für ihre Wiederschließung. Wenn das Gittertor von dem Fußgängerbefehl partiell geöffnet wird, ist es nicht möglich die vollständige Öffnung durchzuführen.

Um das Gittertor vollständig öffnen können, muss man es wieder schließen.

Der DIP 5 ist für den Schrittweisen betrieb bei Anschluss an den Kontakten (COM – K-BUTT).

Wenn DIP 5 in Position OFF steht => haben sie folgenden Bewegungsablauf, wenn sie den Taster betätigen(Step-bei-Step).

Wenn DIP 5 in Position ON steht => haben sie folgenden Bewegungsablauf, wenn das Tor auffährt und sie betätigen den Taster, zeigt dies keine Wirkung, nur beim Zulauf bleibt das Tor stehen und nach erneutem drücken fährt das Tor wieder auf.

### KODELERNENSYSTEM FÜR DIE FUSSGÄNGERÖFFNUNG

Bei geschlossenem Tor und Schließungsendschalter in Funktion.

- 1 - **Erst DIP2 auf ON schalten** (die LED DL5 blinkt schnell) **und dann DIP1 auf ON** (die LED DL5 blinkt langsam).
- 2 - Die Fußgängertaste drücken (10-12) => Das Schiebetor öffnet.
- 3 - Die Fußgängertaste drücken, um den Lauf des Tores zu halten (damit man die seine Öffnung bestimmt).
- 4 - Die für die Öffnung gewünschte Pausezeit abwarten (mit **DIP9 auf OFF** ausschließbar) und die Fußgängertaste dann betätigen, damit man die Schließung bfeht.
- 5 - **Wenn man die Schließungsendschalter erreicht, die DIP1 und 2 wieder auf OFF positionieren.**

Während der Programmierung sind die Sicherheitselemente aktiv und ihrer Einsatz stoppt die Programmierung (die LED blinkt nicht mehr, sondern leuchtet sie ständig). Um die Programmierung zu wiederholen, die DIP1 und 2 auf OFF positionieren, das Tor schließen die oben beschriebene Prozedur erneut durchführen.

### AUTOMATISCHE FUSSGÄNGERSCHLIESSUNG

Pausezeiten vor der automatischer Fußgängerschließung des Tores werden während der Programmierung eingetragen. Die längste Pausezeit dauert 5 Minuten an. Die Pausezeit kann mit dem DIP9 aktiviert oder deaktiviert werden (ON aktiv).

### SICHERHEITSKONTAKTE BEIM AUFFAHREN DES TORES (11-12)

Wenn beim Auffahren des Tores der Sicherheitskontakt ausgelöst wird, bleibt das Tor stehen und startet mit der Umkehrbewegung.

Beim Zulauf des Tores wird die Bewegung nicht Umgekehrt, da dieser Kontakt in diesem Moment nicht aktiv ist.

**WICHTIG:** Wenn Sie nicht Anschließen an den Kontakt (11-12) muss dieser Kontakt gebrückt werden.

### FOTOZELLE 2 (9-12)

Wenn sie einen Gegenstand während der Öffnung wahrnimmt, kehrt sie erst nach Durchgangsbeendigung die Bewegung des Tores in die Schließung um. Wenn sie einen Gegenstand während der Schließung wahrnimmt, kehrt sie erst nach Durchgangsbeendigung die Bewegung des Tores in die Öffnung um.

Diese Funktion ist besonders nützlich, wenn man die unmittelbare Schließung des Tores wünscht nachdem man durch die Torschwelle gekommen ist. **Wenn sie nicht angewandt wird, überbrücken Sie bitte die Klemmen 9-12.**

### HILFSLICHT (7-8)

Man kann mit 24VWs die Bobine eines Relais versorgen, so dass eine oder zwei Lampen für min. 1 Sekunde oder max. 4 Minuten aktiviert werden (mit dem Trimmer TR am Rande der EXPANDERKARTE). Das Relais wird bei jeder Öffnung bzw. Schließung aktiviert.

### BEDIENUNG DES AMPELS

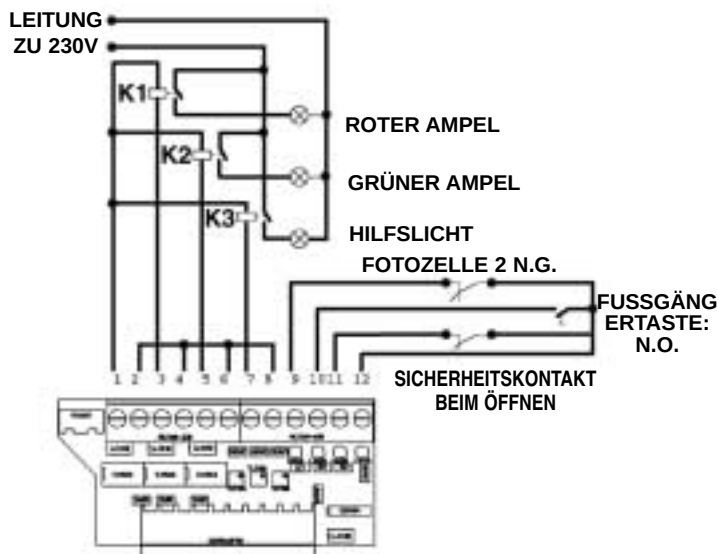
Bei geschlossenem Tor ist der Ampel aus.

Bei der Öffnung schaltet sich das **rote Licht ein (3-4)**.

Bei geöffnetem Tor schaltet sich das **grüne Licht ein (5-6)** und schaltet sich das rote Licht aus. Das grüne Licht leuchtet bis zur Anfang der automatischer Schließung.

Bei der Schließung des Tores schaltet sich das grüne Licht aus und schaltet sich das rote Licht ein.

Am Ende der Schließung ist der Ampel ausgeschaltet.





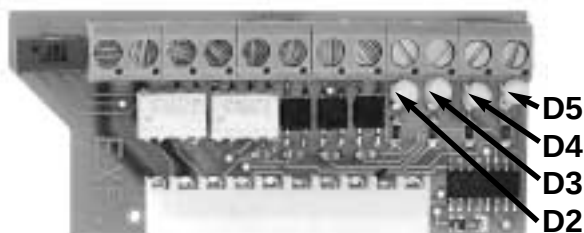
# ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN mit PARK 24V

## !! BEI STROMAUSFALL DIE EXPANDER-KARTE 24V EINSTECKEN !!

### LEGENDE

- TR => Regulierungstrimmer Zeit; Funktionslicht  
 1-2 => Speisung 24dc für Fotozellen etc.  
 3-4 => Kontakt Ampel **AUSGANG 1**  
 5-6 => Kontakt Ampel **AUSGANG 2**  
 7-8 => Kontakt Funktionslicht  
 9 => Kontakt **ÖFFNUNG 2** (NO)  
 10 => Kontakt IN PARK (NO)  
 11 => Steuerung OK CLOSE (NO)  
 12 => allgemein

### SIGNALISIERUNGEN LED EXPANDER-KARTE 24V



- D2 Signalisierung Steuerbefehl ÖFFNUNG 2  
 D3 Signalisierung Kontakt IN PARK  
 D4 Signalisierung Kontakt OK CLOSE  
 D5 Spannung vorhanden

**N.B. Für eine korrekte Funktionierung muss LED D5 immer eingeschaltet sein.**

**ACHTUNG: DIE KARTE PARK MITTELS DIP 6 GIBT EINIGE STEUERUNGEN DER EXPANDER KARTE FREI UND BLOCKIERT ANDERE, DEMZUFOLGE BEACHTEN:**

### WENN DIP 6 OFF FUNKTION NORMAL,

DIE ÖFFNUNGSTEUERUNGEN 2, OK CLOSE UND IN PARK SIND NICHT AKTIV WÄHREND DER BETRIEB DER AMPEL UND DES FUNKTIONSLICHTES VORHANDEN SIND

### AMPELBETRIEB MIT NORMALFUNKTION MIT EXPANDER - ZEICHNUNG B - (DRAWING B)

|                                | AUSGANG 1 (NO) | AUSGANG 2 (NO) |
|--------------------------------|----------------|----------------|
|                                | ROT IN         | GRÜN IN        |
| PRESIDENT GESCHLOSSEN          | AUS            | AUS            |
| PRESIDENT ÖFFNET MIT ÖFFNUNG 1 | EIN            | AUS            |
| PRESIDENT GEÖFFNET             | AUS            | EIN            |
| PRESIDENT IN SCHLIEßUNG        | EIN            | AUS            |

### - ZEICHNUNG D - (DRAWING D)

|                            | AUSG. 1 (NC) | AUSG. 1 (NO) | AUSG. 2 (NC) | AUSG. 2 (NO) |
|----------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|                            | ROT IN       | GRÜN IN      | ROT OUT      | GRÜN OUT     |
| PRESIDENT GESCHLOSSEN      | EIN          | AUS          | EIN          | AUS          |
| PRES. ÖFFNET MIT ÖFFNUNG 1 | EIN          | AUS          | EIN          | AUS          |
| PRESIDENT GEÖFFNET         | AUS          | EIN          | EIN          | AUS          |
| PRESIDENT IN SCHLIEßUNG    | EIN          | AUS          | EIN          | AUS          |

|                            | AUSG. 1 (NC) | AUSG. 1 (NO) | AUSG. 2 (NC) | AUSG. 2 (NO) |
|----------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|                            | ROT IN       | GRÜN IN      | ROT OUT      | GRÜN OUT     |
| PRESIDENT GESCHLOSSEN      | EIN          | AUS          | EIN          | AUS          |
| PRES. ÖFFNET MIT ÖFFNUNG 2 | EIN          | AUS          | EIN          | AUS          |
| PRESIDENT GEÖFFNET         | EIN          | AUS          | AUS          | EIN          |
| PRESIDENT IN SCHLIEßUNG    | EIN          | AUS          | EIN          | AUS          |

### FUNKTIONSMODALITÄT PARK DIP6 ON MIT EXPANDER KARD (SIEHE ZEICHNUNG C ODER D)

#### FÜR DIE EINFABRT:

Unter der Bedingung, dass ein Fahrzeug vom Magnetsensor wahrgenommen wird, kann die Öffnung der Schranke mittels Taste ÖFFNUNG 1, Schritt für Schritt oder via Radio befohlen werden. Die Schranke bleibt solange geöffnet, bis das Fahrzeug vor der Fotozelle, die sich in entsprechender Durchgangslinie befindet, durchgefahren ist. Die Schließung erfolgt eine Sekunde nach Durchfahrt (Fotozelle frei), und wird von Fotozellen geschützt. Diese befehlen die Inversion der Schranke in Öffnung, dies auch,

sollte das Fahrzeug im Bereich des Sicherheitswirkungskreises bleiben.

#### FÜR DIE AUSFAHRT:

Die Öffnung der Schranke wird durch die Taste ÖFFNUNG 2 gegeben, diese ist an einen Magnetsensor oder an eine andere Vorrichtung angeschlossen, unter der Voraussetzung, dass sich kein Fahrzeug im Magnetsensor Feld des Eingangs befindet (siehe dazu DIP8 für die Ausschlussung der Vorfahrtssperrung).

Die Schranke bleibt solange geöffnet, bis das Fahrzeug vor der Fotozelle, die sich in entsprechender Durchgangslinie befindet, durchgefahren ist.

Die Schließung erfolgt eine Sekunde nach der Durchfahrt (Fotozelle frei), und wird von Fotozellen geschützt. Diese befehlen die Inversion der Schranke in Öffnung, dies auch, sollte das Fahrzeug im Bereich des Sicherheitswirkungskreises bleiben.

**ACHTUNG:** Die Wartezeit vor der automatischen Schließung zählt nur, wenn DIP 3 auf ON steht.

Als Konsequenz, wenn „DIP 3 OFF“ und wenn das Fahrzeug zu lange vor dem Magnetsensor bleibt, ohne zu fahren (ohne die Fotozelle zu beanspruchen) wird die Schranke sich schließen nach der angewählten Zeit.

#### ÖFFNUNGSTASTE 2 (9-12)

Dieser Befehl ermöglicht die Öffnung der Schranke, um vom Parkplatz wegzufahren, mit Betätigung der Vorfahrtssignalisierung der Ampel.

Dieser Befehl wird ausgeschossen, wenn die Steuerung IN PARK angewählt ist (ein Fahrzeug befindet sich im Bereich Einfahrt).

#### STEUERUNG OK CLOSE (11-12)

Ermöglicht die Schließung der Schranke eine Sekunde nachdem das Fahrzeug durchgefahren ist.

Normalerweise wird diese Steuerung durch eine Fotozelle oder einem Magnetsensor, welcher auf der Schließlinie der Schranke steht, gegeben. Wenn dieses Signal bestehen bleibt, schließt die Schranke nicht.

#### STEUERUNG IN PARK (10-12)

Der Eingang „IN PARK“ (NA) muss an einen Magnetsensor angeschlossen sein, welcher in unmittelbarer Nähe der Schranke positioniert ist, und die Signalisierung die Anwesenheit eines Fahrzeuges in der Einfahrt gibt (will man diese Funktion nicht nutzen, muss man eine Brücke ausführen, zwischen Klemmen 10-12).

Nur die Anwesenheit eines Fahrzeuges ermöglicht die Öffnung der Schranke, und zwar in der Funktionsmodalität PARK durch die Steuerung Öffnung 1.

#### FUNKTIONSLICHT (7-8)

Es ist möglich eine Relaispule (24Vdc) zu speisen, damit man eine oder mehrere Lampen aktivieren kann, für eine minimal Zeit von einer Sekunde bis maximal 4 Minuten, (regulierbar mittels Trimmer TR, welcher sich auf EXPANDER 24V-Karte befindet).

Das Relais wird bei jeder Öffnung oder Schließung aktiviert.

#### AMPELBETRIEB

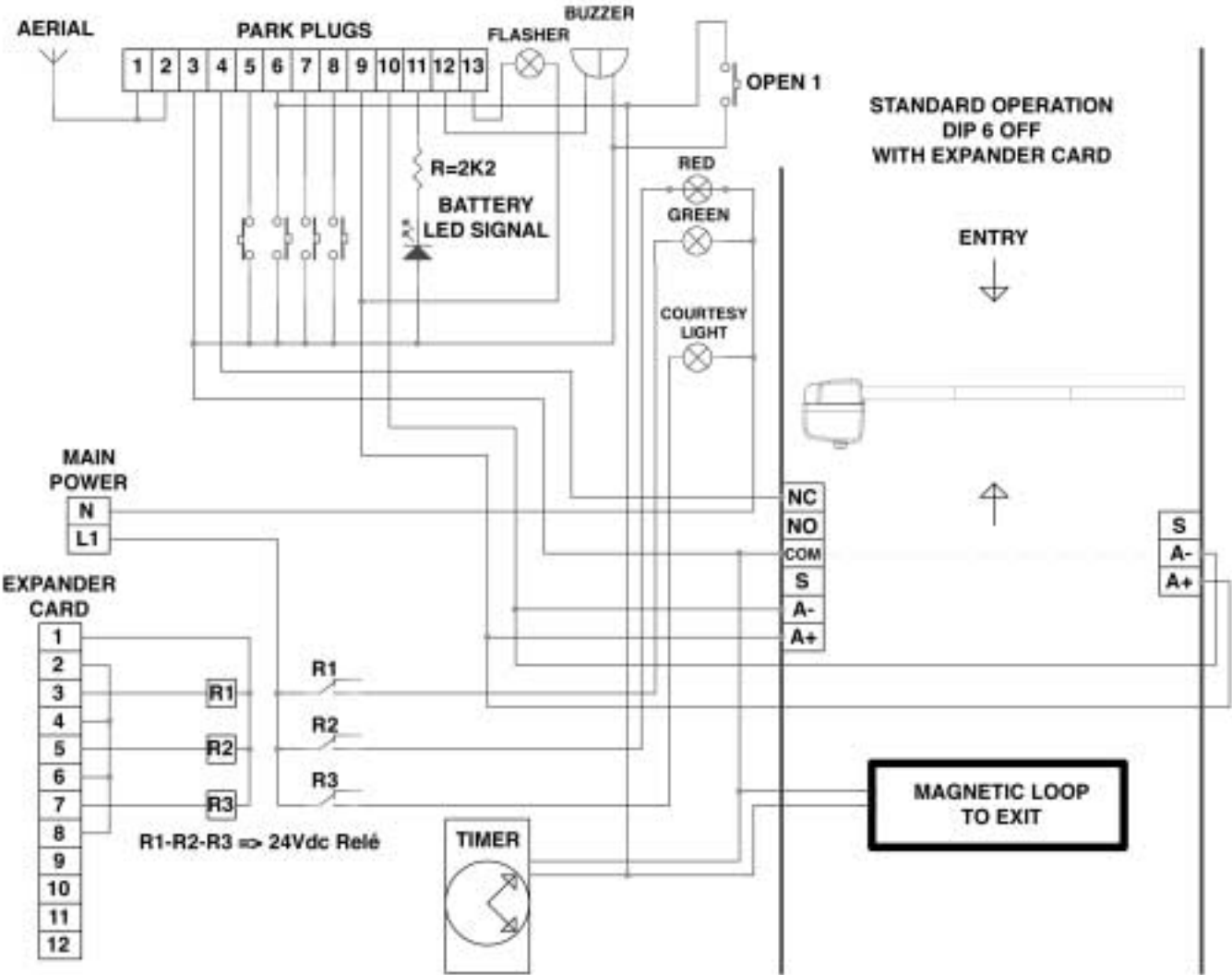
Bei geschlossenem Tor ist die Ampel ausgeschaltet.

Beim Öffnen schaltet sich das **rote Licht ein (3-4)**.

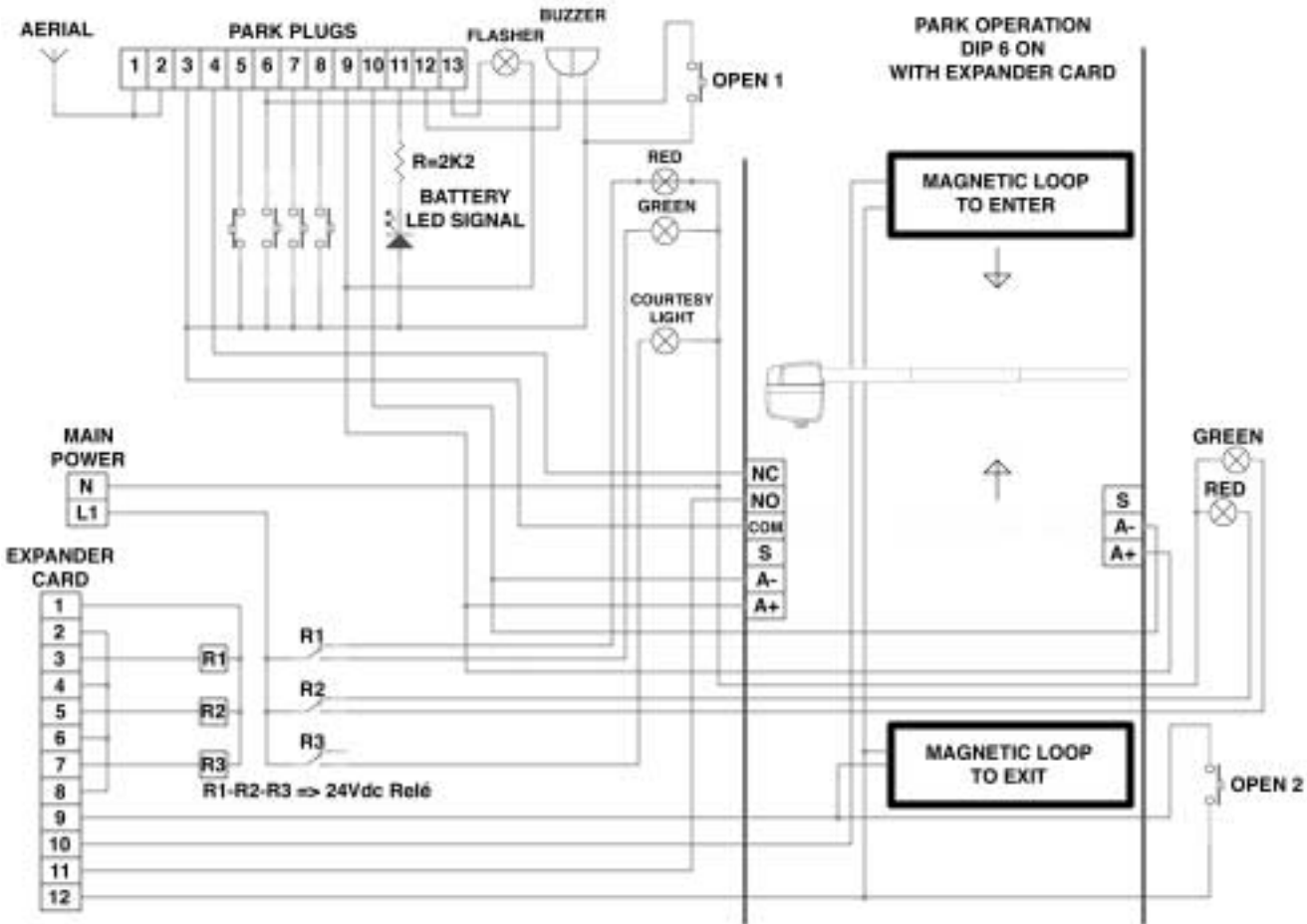
Bei geöffnetem Tor schaltet sich das **grüne Licht ein (5-6)** und das rote Licht schaltet aus. Das grüne Licht bleibt eingeschaltet bis die automatische Schließung beginnt.

Bei Schließung des Tores schaltet das grüne Licht aus und das rote Licht schaltet ein.

Bei totaler Schließung ist die Ampel ausgeschaltet.



DRAWING B



DRAWING D



automatismi per cancelli  
automatic entry systems

R.I.B. S.r.l.  
25014 Castenedolo - Brescia - Italy  
Via Matteotti, 162  
Telefono ++39.030.2135811  
Fax ++39.030.21358279 - 21358278  
<http://www.ribind.it> - email: [ribind@ribind.it](mailto:ribind@ribind.it)



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARATION OF COMPLIANCE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che la scheda EXPANDER è conforme alle seguenti norme e Direttive

La carte EXPANDER se conforme aux normes suivantes:

We declare under our responsibility that EXPANDER card is conform to the following standards:

Wir erklären das der EXPANDERKARTE den folgenden EN-Normen entspricht

|              |      |              |      |              |      |
|--------------|------|--------------|------|--------------|------|
| EN 55014-1   | 2000 | EN 61000-3-3 | 1995 | EN 61000-6-4 | 2001 |
| EN 55014-2   | 1997 | EN 61000-6-1 | 2001 |              |      |
| EN 60335-1   | 2002 | EN 61000-6-2 | 1999 |              |      |
| EN 61000-3-2 | 2000 | EN 61000-6-3 | 2001 |              |      |

Inoltre permette un'installazione a Norme - Permit, en plus, une installation selon les normes suivantes

You can also install according to the following rules - Desweiteren genehmigt es eine Installation der folgenden Normen:

|         |      |          |      |            |      |
|---------|------|----------|------|------------|------|
| EN12453 | 2000 | EN 12445 | 2002 | EN 13241-1 | 2003 |
|---------|------|----------|------|------------|------|

Come richiesto dalle seguenti Direttive - Comme demandé par les suivantes Directives

As requested by the following Directives - Gemaß den folgenden Richtlinien

|            |            |          |
|------------|------------|----------|
| 89/106/EEC | 73/23/EEC  | 92/31/EC |
| 93/68/EEC  | 89/336/EEC |          |

Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 4 paragrafo 2 della Direttiva **98/37/CEE (Macchine)** e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva

Le présent dispositif ne peut fonctionner de manière indépendante, étant prévu pour être intégré à une installation constituée d'autres éléments. Aussi rentre-t-il dans le champ d'application de l'art. 4, paragraphe 2 de la **Directive machines 98/37/CEE** et de ses modifications successives. Sa mise en service est interdite avant que l'installation ait été déclarée conforme aux dispositions prévues par la Directive

This product can not work alone and was designed to be fitted into a system made up of various other elements. Hence, it falls within Article 4, Paragraph 2 of the **EC-Directive 98/37 (Machines)** and following modifications, to which respect we point out the ban on its putting into service before being found compliant with what is provided by the Directive

Dieses Produkt kann nicht allein funktionieren und wurde konstruiert, um in einen von anderen Bestandteilen zusammengesetzten System eingebaut zu werden. Das Produkt fällt deswegen unter Artikel 4, Paragraph 2 der **EWG-Richtlinie 98/37 (Maschinen)** und folgenden

Legal Representative

(Boris Coma, Giuseppe)

- Per la redazione del fascicolo tecnico di installazione nel rispetto della Direttiva Macchine 98/37/CEE, l'installatore può usufruire della modulistica predisposta da RIB e scaricabile all'indirizzo internet <http://www.ribind.it/exe/ribtec.exe>
- Pour la redaction du présente notice technique d'installation a été rédigée dans le respect de la Directive Machines 98/37/CEE. Les formulaires RIB sont à la disposition de l'utilisateur, ils peuvent être téléchargés depuis le site <http://www.ribind.it/exe/ribtecfr.exe>
- For the editing of the technical installation brochure in compliance with the Machine Directive 98/37/CEE, the installer can avail himself of the forms prepared by RIB, that can also be downloaded from the internet address: <http://www.ribind.it/exe/ribtecn.exe>
- Zur Verfassung der technischen Installationsbroschüre laut der Maschinenrichtlinie 98/37/CEE verfügt der Installateur über die von der Firma RIB ausgestellten Vordrucke, die auch von dem Internet unter der Adresse <http://www.ribind.it/exe/ribtecde.exe> downloadet werden können.

COMPANY  
WITH QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV  
**=ISO 9001/2000=**

**RIB**<sup>®</sup> 25014 CASTENEDOLO (BS)-ITALY  
Via Matteotti, 162  
Telefono ++39.030.2135811  
Telefax ++39.030.21358279-21358278  
*automatismi per cancelli*  
*automatic entry systems* <http://www.ribind.it> - e-mail: [ribind@ribind.it](mailto:ribind@ribind.it)

